

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 49 (1945)

**Artikel:** Le miroir de la vie jurassienne : 1945  
**Autor:** Gressot, Jean / Voumard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-684554>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE MIROIR DE LA VIE JURASSIENNE

par J. GRESSOT et VOUMARD, pasteur

1945

---

## LA VIE AGRICOLE

Gros succès du 42<sup>e</sup> Marché-concours national de chevaux à Saignelégier et de la foire de Chaindon (2400 chevaux).

Beaux succès jurassiens aux épreuves de traction pour étalons reproducteurs à Avenches.

Concours hippique et courses de chevaux réussis à Tramelan et à Boncourt.

Achat par la Tchécoslovaquie, de bétail dans le Jura. Deux étalons d'Ajoie se vendent au prix fort à des éleveurs de la Confédération.

La Société d'agriculture du district de Courtelary lance un concours doté de Fr. 6000.— pour récompenser les cultivateurs de blé les plus méritants. La commune de Courtelary met en culture 130 ha. dont 96 en céréales : ce taux n'avait jamais été atteint. A Tramelan, à 890 m. d'altitude, on récolte de splendides épis de maïs.

Assemblée de la Société d'arboriculture du Jura sud au Fuet. En septembre, intéressante exposition de champignons à Saint-Imier.

Assemblée, à Courtételle des Caisses Raiffeisen du Jura. Celle de cette localité fête ses 20 ans.

Le gel du commencement de mai anéantit les récoltes du verger jurassien, récoltes qui promettaient les plus beaux espoirs. A Perrefitte, des pommiers sont en fleurs le 7 octobre.

La culture du tabac prend un essor réjouissant en Ajoie.

La lutte contre le fléau des pommes de terre qu'est le dory-

phore prend de grandes proportions. Ainsi, à Moutier, les élèves des écoles, au cours de leurs prospections, en détruisent 50.000.

Vingt-trois jeunes apiculteurs obtiennent le diplôme de fin de cours à l'Ecole de Courtemelon.

Décès, à Saint-Imier, de M. Emile Berlincourt, ancien directeur de l'établissement du Pré aux Bœufs, éleveur très connu dans les milieux agricoles et président de la Société romande d'agriculture.

M. le préfet Henry le remplace au comité de cette fédération, l'emportant contre une candidature du Vallon. Les Jurassiens ne peuvent donc pas s'entendre ?

M. Ch. Niklès, de Saint-Imier, est nommé, par le gouvernement, commissaire pour les dommages causés aux cultures du Jura par la troupe.

Importante intervention, au Grand Conseil, de M. le député Varrin, sur les partages successoraux, plus spécialement en matière agricole.

#### LA VIE HISTORIQUE, SCIENTIFIQUE, ARTISTIQUE, LITTERAIRE ET MUSICALE

Le district de Neuveville célèbre son centenaire.

Il se fonde, à Fribourg, une Société des Jurassiens sous la présidence de M. Robert Capitaine, directeur.

M. le Dr Rais, archiviste, a procédé au classement des archives de la municipalité de Porrentruy. A son tour, la bourgeoisie le charge d'une tâche semblable. Un tel travail sera exécuté dans le Jura, un peu partout.

La Tour de Courrendlin, dite « La Chapelle » est mise sous la protection de l'Etat.

L'Association suisse pour la conservation des châteaux et des ruines est l'hôte de Porrentruy.

Un habitant de Reconvilier met à jour dans son jardin situé entre la Birse et la route de Chaindon un ducat en or des Pays-Bas, datant de 1595.

Assemblée de l'A.D.I.J. à Saint-Imier. Les assises annuelles de « Pro Jura » se tiennent à Porrentruy.

Une bonne partie de la tourbière des Pontins est prise à bail par le Parc Jurassien de la Combe Grède. On y trouve des droséras, des andromèdes, des canneleyes et des paracénies qui seront heureusement protégées.

A Tramelan, M. Otto Rossel, fabricant d'horlogerie, ouvre au public sa collection de montres comprenant plus de 800 pièces dont quelques-unes fort rares.

Décès à Genève, dans sa 77<sup>e</sup> année, de Paul Ditisheim, de La Chaux-de-Fonds, célèbre par ses chronomètres de précision et ses recherches scientifiques dans le domaine de l'horlogerie.

De nombreuses expositions de peinture et de sculpture ont lieu dans les principales localités jurassiennes, à Bienne, à Saint-Imier, à La Neuveville, à Delémont, à Porrentruy.

On inaugure à la chapelle réformée d'Evilard une grande toile du peintre du Jorat P.-A. Robert, représentant le sermon sur la montagne.

Décès à Berne, à l'âge de 79 ans, du peintre Robert Kiener connu dans le Jura comme paysagiste. Il a également illustré de nombreuses œuvres de Camille Flammarion, de P. César et du professeur Th. Kocher. Décès à Bienne, dans sa 63<sup>e</sup> année, du peintre Frank Behrens qui fit toute sa carrière à l'étranger. — M. Hri Devain, instituteur à La Ferrière, est couronné par la commission romande des émissions radio-scolaires pour son travail : « La plus belle histoire du monde : la Nativité ».

Savoureuse pièce patoise de M. l'abbé Chapatte, curé de Miécourt : « Tras Aidjolats qu'ain fait la djire ».

Mlle Françoise Miche, de Bienne, obtient le premier prix de poésie à l'occasion des premiers jeux académiques d'hiver.

M. Ch. A. Mottet, d'Orvin, obtient de l'Université de Berne un premier prix de séminaire pour son travail « Montaigne et les Essais ».

Les délégués de la Fédération jurassienne de musique se réunissent à Bienne.

Festival jurassien de musique à Neuveville : plus de 500 musiciens. Fête régionale de la Fédération jurassienne de musique à Boncourt.

Festivals des Sociétés de musique et de chant du district de Moutier à Malleray ; des Sociétés de musique du Bas-Vallon à Cortébert ; des chanteurs du Bas-Vallon à Corgémont ; de la Fédération des Sociétés de musique et de chant de la Vallée à Vicques ; des fanfares du Jura-centre aux Breuleux ; des fanfares démocratiques d'Ajoie à Boncourt ; des fanfares libérales d'Ajoie à Courgenay ; des fanfares du Jura-sud à Neuveville.

La Fanfare municipale de Delémont fête ses 70 ans, celle de Glovelier ses 50 ans et celle de Courgenay (« Le Grütl ») ses 40 ans. Le chœur d'hommes l'« Avenir » de Courtelary, célèbre son cinquantenaire.

Un cours pour la formation de jeunes directeurs de fanfares est organisé par la Fédération jurassienne de musique : six lauréats.

M. Ernest Beuchat, directeur de la fanfare de Courfaivre, sort en 1<sup>er</sup> rang avec la mention « très bien » dans toutes les branches, à un cours de directeur à Bienne.

M. Léon Membrez, directeur à Loveresse est appelé à faire partie du Comité fédéral des fanfares suisses.

M. Franz Riat, fils du colonel Riat bien connu de nos artilleurs, passe son examen de virtuosité en piano au Conservatoire de Fribourg. Mlle M. Schneider, de Reconvillier, obtient le 2<sup>e</sup> prix de piano au 6e concours national suisse d'exécution musicale et Mlle Betty von Allmen, pianiste, remporte le prix de virtuosité du Conservatoire de Zurich.

L'Association jurassienne des accordéonistes tient ses assises annuelles à Reuchenette.

## LA VIE ECONOMIQUE, FINANCIERE ET SOCIALE

L'industrie traverse une période prospère et à tel point que la main-d'œuvre fait défaut !

La députation jurassienne aux Chambres fédérales fait une démarche auprès de M. Celio sur nos relations ferroviaires avec la France et une manifestation franco-suisse réussie fête, à Porrrentruy, la reprise du trafic Berne-Paris.

Le Grand Conseil approuve le projet de fusion des quatre chemins de fer jurassiens en une seule compagnie et les compagnies décident elles-mêmes leur dissolution. Une nouvelle entreprise est créée au capital de 1,700,000 francs divisé en 17.000 actions de Fr. 100.— chacune, et répartie selon une certaine proportion. M. l'avocat Schlappach, de Tavannes, devient président du Conseil d'administration et M. l'ingénieur von Kaenel est nommé après de longues et mouvementées tractations entre le canton et la Confédération, directeur de la nouvelle compagnie.

Réunion à Delémont des préposés aux principaux offices communaux d'affectation de la main-d'œuvre du Jura bernois et à Saint-Imier des chefs des petites et moyennes entreprises de mécanique de toute la région horlogère. La Société suisse de chronométrie tient ses assises à Bienne et l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, section bernoise, se réunit à Douanne.

A Saint-Imier, la population ne veut rien savoir de la distribution du lait par quartiers que Berne entend imposer.

Une agence consulaire française est ouverte à Bienne avec comme titulaire M. Georges Geiger. Même innovation à Porrentruy avec M. Ch. Sigrist.

La municipalité de Bienne remet une montre au 5000e permis-  
sionnaire américain et une boîte à musique au 5001e.

En juillet, le tirage de la Seva a lieu à Saint-Imier.

Une nouvelle industrie s'installe à Tramelan, l'entreprise Brac S. A., fabrique de boutons et d'objets en bakélite.

Cinquanteenaire de la fondation de la fabrique de cycles Cosmos à Bienne, œuvre de Théodore Schild et de la « Générale Watch Co » à Reconvilier.

M. Edgar Primault, colonel d'aviation et directeur de l'Auto-  
mobile-Club de Suisse est nommé président de la Chambre suisse  
de l'horlogerie en remplacement de M. Max Petitpierre élu au  
Conseil fédéral.

La fonderie Boillat S. A. de Reconvilier est pourvue d'un nou-  
veau directeur en la personne de M. Ed. Gunther, de Kilchberg.  
Il prend la succession de M. Gretter, asphyxié dans son garage.

M. le conseiller d'Etat Mouttet assume la présidence du Con-  
seil d'administration de la Société des Forces électriques de la  
Goule. M. Georges Cléménçon, de Moutier, entre comme membre  
français à la commission bernoise d'arbitrage des Caisses de com-  
pensation.

Mlle Jacqueline Moeckli, fille du conseiller d'Etat, obtient le  
diplôme d'assistante sociale et de directrice d'établissements à  
l'Ecole d'études sociales de Genève avec un travail sur l'enfance  
malheureuse, déficiente et délicate du Jura bernois.

Journée syndicale du Jura-nord à Courtételle avec la parti-  
cipation de M. le conseiller d'Etat Moeckli.

## HYGIENE ET PAUPERISME

Création d'un dispensaire antialcoolique dont le but est de  
secourir les malades que sont les buveurs et les victimes de  
l'alcool. Engagement de deux agents provisoires.

Cours d'assistance aux victimes de l'alcoolisme donné à une  
centaine de personnalités venues de toute la Suisse romande sous  
la présidence de M. Bindit, préfet de Moutier.

A Tavannes, un service dentaire obligatoire est institué ; aux  
Franches-Montagnes également.

Réunions, à Delémont des chefs des Départements cantonaux  
de l'assistance publique et à Porrentruy du Comité central suisse

de l'Association « Pour la Vieillesse » avec la célébration du 25e anniversaire de la section « Jura-nord ».

M. Joseph Biétry, instituteur aux Enfers, est nommé inspecteur d'assistance en remplacement du regretté M. Marer.

On signale plusieurs cas de scarlatine dans le Jura.

Les médecins du Jura-sud fêtent leur collègue, le Dr Egret, de Corgémont, qui pratique son art depuis 50 ans.

L'hôpital Wildermett, à Bienne, fête les 40 ans d'activité de Sœur Hélène, secrétaire, qui dirige cet établissement depuis 30 ans. Saint-Imier célèbre à la fois les 40 ans de l'Oeuvre de la Sœur visitante et les 25 ans d'activité de Sœur Alice.

Le conseil de surveillance de l'Orphelinat de Courtelary nomme directeur M. Marcel Girardin, instituteur, à Orvin, en remplacement de M. Bindit.

Mlle Isabelle Monnin, de Bassecourt, monitrice de l'école d'infirmière de Fribourg est élue présidente de l'Association romande des infirmières.

Assemblée romande de la Ligue des femmes abstinentes à Moutier.

## LA VIE MILITAIRE, PATRIOTIQUE ET SPORTIVE

Liesse générale, dans tout le Jura, à l'annonce de la capitulation de l'Axe. Démobilisation de nos hommes, démolition des barrages qui encombrent les rues de plusieurs de nos localités, réduction des mesures de guerre, tout cela au grand soulagement de notre population.

Nominations militaires. Au grade de colonel les Lt-Col. Domon de Courchapoix, Sulzer et Huber de Bienne. Au grade de lieutenant-colonel, les majors Etienne Primault de Renan (nommé deuxième chef de section à la division de l'aviation et de la défense contre avions) ; Arthur Antenen, de Bienne ; J. Boss, de Bienne ; Ernest Hirt, de Bienne.

Au grade de major : les Cap. F. Neuhaus à Moutier, Ch. De die à Thoune, M. Brun de Porrentruy, G. Devenoges à Porrentruy, A. Roulier de Muri, Ch. Nahrath à Neuveville, F. Bocion à Bienne, W. Petermann à Moutier, Ch. Bourquin à Courtelary, R. Schneider de Bienne, Th. Mosimann à Gléresse, Ch. Henzelin à Bienne, G. Ribaut à Lausanne, E. Haller à Bienne.

Au grade de capitaine : les Plt. F. Feignoux à Porrentruy, P. Berger de Boncourt, P. Flotron à Saint-Imier, C. Metzger de Choindez, E. Vaucher de Bienne, Pfaendler de La Chaux-de-Fonds,

Viollier de Bâle, H. Wagner à Bassecourt, O. Stalder de Neuveville, A. Zumkehr de Bienne, W. Bangerter de Bienne, J. Imfeld de Bienne, R. Kaiser à Lausanne.

Sont libérés du commandement avec remerciements pour les services rendus les Lt-Col. Robert Capitaine de Porrentruy à Fribourg ; Gilbert Beley à Delémont ; M. Houmard à Malleray.

Le Dr Jean Greppin, de Bienne, est nommé remplaçant du médecin-chef de l'armée.

Arrestation du trop fameux major Corrodi — comte d'Elfénau ! — qui s'était engagé dans les SS.

Le général Guisan est nommé bourgeois d'honneur de Saignelégier.

Un bloc de graniit érigé à la mémoire du Cap. Schaffner, tué accidentellement au Perchet en service commandé, est inauguré au milieu d'un grand concours de population.

Réhabilitation du Plt. Fréd. Chapuis du chef d'une condamnation infamante qu'il avait encourue.

Les chefs de section du Jura s'assemblent à Courrendlin sous la présidence du colonel Farron.

Construction d'un arsenal à Glovelier.

Quatre frères Corbat, fils de M. Xav. Corbat, sergent de gendarmerie retraité, sont premiers-lieutenants. Fait assez rare dans une même famille.

Grosse affluence au 4<sup>e</sup> Tir du Kessiloch.

700 sous-officiers bernois tiennent leurs assises à Bienne. Réunion à Tramelan de la 24<sup>e</sup> assemblée des sous-officiers bernois.

Plusieurs assemblées communales votent des « soldes d'honneur » aux défenseurs de la patrie. Mais le Conseil-exécutif y met le holà !

Le Plt. Ch. Luthy, de Bienne, se tue avec le Lt. M. Nussbäumer, pilote, dans un accident d'aviation près de Berne.

Disparition du Lt-Col. César dans le lac de Bienne, drame de la neurasthénie consécutif à l'accident mortel de son fils, jeune officier aviateur plein d'avenir.

19<sup>e</sup> Fête cantonale bernoise de gymnastes aux nationaux à Courtelary. — 18<sup>e</sup> Fête jurassienne de gymnastique aux engins à Malleray. — 23<sup>e</sup> Fête jurassienne de lutte à Cortébert. — Fête cantonale de gymnastique décentralisée à Courrendlin.

Assemblée des délégués de la Société jurassienne de gymnastique à Courgenay.

M. Eug. Baer, le dévoué moniteur de la S.F.G. de Porrentruy, est nommé membre du Comité technique cantonal bernois.

La Société fédérale de gymnastique de Saint-Imier fête MM. W. Bögli et H. Mundurgler, membres depuis 50 ans.

M. René Lutz, instituteur, à Tavannes, succède à M. L. Geiser à la rédaction du « Gymnaste jurassien ».

Réunion du comité de l'Association du corps des sapeurs-pompiers du Jura bernois à Saint-Ursanne.

MM. Baer de Porrentruy, Jean Christe de Courrendlin, Lucien Favre de Court, E. Houriet de Tramelan et P. Bregnard de Berlincourt, sont nommés instructeurs des corps de sapeurs-pompiers du Jura.

MM. Louis Donzé, à Saignelégier, Ed. Chèvre à Delémont et Georges Caffot à Porrentruy, fêtent leurs 25 ans d'activité en qualité d'inspecteurs des sapeurs-pompiers de leurs districts respectifs. Le Cap. Charles Boichat, le Lt. F. Grossenbacher et le Sgt W. Balmer célèbrent leurs 25 années dans le corps des sapeurs-pompiers.

Le Lt. J. Ph. Aeschlimann, de Saint-Imier, se classe 1<sup>er</sup> ex-aequo au Prix Saint-Georges des courses hippiques nationales de Thoune.

Camp jurassien de vol à voile à Montoz. L'Aéro-club de Saint-Imier expose nombre de planeurs exécutés par ses membres.

MM. Henri Gorgé à Tramelan et Mlle M. J. Flotron à Saint-Imier, obtiennent le diplôme d'instructeurs de l'Ecole suisse de ski.

Gros succès du Critérium cycliste prof., à Porrentruy.

Le F. C. Porrentruy monte en 1<sup>re</sup> ligue.

## LA VIE POLITIQUE

La loi fédérale sur l'assainissement des C.F.F. (I) et la nouvelle législation scolaire cantonale (II) ont réuni les chiffres de voix suivants dans le Jura :

	OUI	I	NON	OUI	II	NON
Courtelary	1152		738	1340		425
Delémont	1217		902	1290		692
Franches-Montagnes	239		482	298		401
Laufon	363		644	519		284
Moutier	1264		1267	1651		695
Neuveville	250		310	331		149
Porrentruy	1066		1245	1255.		970
TOTAL	5551		5589	6684		3616

La nouvelle loi cantonale sur les cultes est adoptée de justesse par le peuple. Voici les résultats des districts jurassiens qui ont sauvé cette œuvre de paix religieuse :

	OUÏ	NON
Courtelary	768	347
Delémont	1768	251
Franches-Montagnes	1015	53
Laufon	630	88
Moutier	1281	404
Neuveville	186	53
Porrentruy	2100	304

La votation pour l'art. constitutionnel de protection familiale (I) et celle concernant l'arrêté cantonal prévoyant l'encouragement à la construction de logements (II) ont obtenu chez nous :

	I		II	
	OUÏ	NON	OUÏ	NON
Courtelary	1454	333	2345	404
Delémont	2215	173	1911	321
Franches-Montagnes	952	75	799	126
Moutier	2279	292	2094	438
Neuveville	263	60	231	84
Porrentruy	2986	198	2511	474

Graves désordres politiques à Bienne, provoqués par le Parti du travail.

Retraites des préfets A. Bertschinger (Bienne) en fonction depuis 1921 et qui meurt quelque temps après ; A. Graf (Delémont) en charge depuis 13 ans ; Liengme (Courtelary) après 32 ans d'activité. Vives luttes pour la repourvue de ces postes auxquels accèdent : à Bienne, le socialiste Emile Braendli, à Delémont, M. Faivet et à Courtelary, M. W. Sunier, candidats radicaux dissidents. M. J. Folletête est nommé receveur du district de Courtelary.

M. le Dr Alf. Wilhelm, préfet et président du tribunal des Franches-Montagnes est nommé juge à la Cour d'appel, succédant ainsi à M. Jos. Jobin-Anklin, démissionnaire après plus de 20 ans d'activité. Il est remplacé dans cette double fonction par M. Hubbard, greffier et préposé à l'Office des poursuites dont la succession est reprise par Me Laurent Aubry, avocat.

Conférence des préfets du Jura à Moutier.

M. Sylvain Michel, maire et député, à Courtedoux est nommé premier vice-président du Grand Conseil.

Le district de Neuveville qui n'a qu'un député réclame un

représentant de plus à l'assemblée législative cantonale par la scission de ce district en deux circonscriptions : Neuveville campagne et Neuveville vignoble. Ce projet reste sans écho pratique.

La commune de Tramelan-dessous renonce à la proportionnelle.

M. André Auroi, avocat, est nommé greffier français à la Cour d'appel en remplacement de M. Charles Ceppi, de Delémont appelé à la présidence du tribunal du district de Delémont dont son père se retire après une longue et fructueuse carrière.

A Saint-Imier, l'interim de la Mairie est assumé pendant un an par l'adjoint, M. E. Wolfender. Un nouveau maire est nommé en la personne d'un outsider, M. Ed. Nyffeler, commis-greffier au tribunal du district de Courtelary et La Neuveville élit un bourgeois, M. André Gros, maire de la cité.

Recours contre la décision du préfet des Franches-Montagnes cassant les élections à la mairie du Noirmont. Le gouvernement rejette cette plainte.

M. le maire Dr Guido Muller, de Bienne, fête ses 25 ans d'activité comme premier magistrat de la ville de l'avenir. M. Gustave Jubin, à Soubey, célèbre ses 25 ans de fonction comme secrétaire communal.

## LA VIE RELIGIEUSE

### *Les confessions dans le Jura*

Selon le rapport du Bureau de statistique, voici le résultat du dernier recensement des confessions religieuses pour le Jura, y compris Bienne. Protestants : 85.523 ; catholiques-romains 66,881 ; vieux-catholiques 1200 ; juifs 433 ; sans confession 516. Pour le Jura, abstraction faite de Bienne, on arrive aux totaux suivants : Catholiques 60.632 protestants 50.846 ; vieux-catholiques 665 ; juifs 143 ; sans confession 151.

### *La vie catholique*

Prise de contact entre une importante phalange de prêtres jurassiens avec leurs confrères du Territoire de Belfort dans le but de venir en aide aux malheureuses populations de la région frontière.

Dorénavant, les leçons de religion à l'Ecole normale de Delémont seront données par les ecclésiastiques des deux confessions.

Le sanctuaire marial du Vorbourg possédera sa chapelle et son chapelain permanent.

Pèlerinages traditionnels jurassiens à N.-D. des Ermites ; au Vorbourg, à N.-D. de Lorette (Porrentruy) et à saint Fromond (Bonfol).

La Fédération des Céciliennes du Jura tient une importante réunion à Glovelier et leur fête régionale a lieu au Noirmont.

Noces d'or sacerdotales de Mgr Eugène Folletête, vicaire général du diocèse de Bâle. Il montait à l'autel pour la première fois en 1895, à Porrentruy, dont il devait devenir curé-doyen.

M. l'abbé Friche, professeur au Collège Saint-Charles de Porrentruy célèbre ses noces d'argent sacerdotales.

Le R. P. Amgwerd, de Delémont, professeur au Collège de Sarnen, soutient avec succès, à Fribourg, une thèse qui lui vaut le titre de Dr ès-lettres. — M. l'abbé André Chèvre, de Mettemberg, recueille la note « *Magna cum laude* » pour la soutenance, à Fribourg, d'une thèse sur « Le tribunal ecclésiastique bâlois au temps de la Réforme ».

M. le D<sup>r</sup> A. Membrez, curé-doyen de Porrentruy, fête ses 50 ans.

M. le chanoine Boillat, du Collège Saint-Charles, publie un nouvel ouvrage de sociologie : « La société au service de la personne ».

Départ du R. P. Hammel, supérieur de l'Institut des Côtes (Noirmont) où il est remplacé par le R. P. Girardin.

Décès, à l'âge de 84 ans, de la doyenne des Religieuses de la Visitation à Fribourg, Sœur Marie-Stanislas Jobin, originaire des Franches-Montagnes. — Décès de Sœur Marie Jubin, de la communauté des Sœurs hospitalières de Porrentruy et de la Rév. Sœur Mericia, supérieure de la communauté des Sœurs gardes-malades de Porrentruy.

Le R. P. Marquis, originaire de Mervelier, des Missionnaires du Sacré-Cœur, d'Issoudun, trouve une mort héroïque aux îles Gilbert qu'il évangélisait. — Décès à Lucerne, du R. P. Maître, capucin, à l'âge de 76 ans. Pendant la guerre, il fut un héroïque aumônier militaire dans l'armée française.

Mort des abbés Girard (78 ans) curé de Bressaucourt et Ignace Vermeille à Chexbres, où il s'était retiré pour raisons de santé.

M. Georges Chételat, de Montsevelier, organiste, qui a un demi-siècle de dévouement au service de la musique sacrée, reçoit la médaille « *bene merenti* » du Souverain Pontife en reconnaissance de son dévouement prolongé.

### *La vie protestante*

Les 27 et 28 janvier se tient à Tavannes, traditionnel Camp organisé par l'Eglise et les Unions chrétiennes de jeunes gens. Pour la première fois, depuis la guerre, des orateurs de France peuvent y participer en traitant ce sujet : « Lendemain de libération ».

Un synode extraordinaire de l'arrondissement ecclésiastique du Jura se réunit à Sonceboz le 15 avril et se prononce à la quasi unanimité en faveur de la nouvelle loi sur l'organisation des cultes qui sera adoptée dans l'ensemble du canton, grâce à l'effort du Jura, tant catholique que protestant, par 32.296 voix contre 26.130.

La 59<sup>e</sup> session ordinaire du Synode d'arrondissement se tint à Saint-Imier. En plus des tractanda habituels on y entendit une intéressante conférence du Dr Alfred Carrard qui devait préparer le terrain au lancement des groupes d'hommes.

Réunies à Tavannes sous la présidence de Mme Jules Auroi, les femmes protestantes jurassiennes fondent leur association, se donnent des statuts et décident leur affiliation à l'Union des sociétés féminines bernoises.

Le dimanche de la saint Jean les Unions cadettes bernoises auxquelles se joignent celles du Pays de Montbéliard se réunissent à Porrentruy, tandis que les jeunes filles s'étaient réunies 8 jours plus tôt à la Neuveville.

A Biel, fermeture du temple de Saint-Paul dont le toit s'affaisse et les murs se lézardent sous l'effet de la pression. Et cependant, il s'agit d'un édifice tout récent.

En novembre, M. le pasteur Poincenot, inspecteur ecclésiastique de l'Eglise luthérienne du Pays de Montbéliard fait, dans les centres importants du Jura, une tournée de conférences pour parler de la détresse de son pays et pour remercier les paroisses de l'aide qu'elles lui ont apportée et qu'elles lui continuent par l'œuvre de parrainage des paroisses montbéliardaises.

Le jour de la Saint-Martin, Grandval inaugure sa maison de paroisse et, le 25 novembre, Bassecourt inaugure son temple par une imposante cérémonie de dédicace.

M. le pasteur Ph. Pierrehumbert qui fut pendant 22 ans le conducteur spirituel de l'importante paroisse de Moutier et qui publia plusieurs opuscules se rapportant à l'histoire de la Prévôté, reçoit la Bourgeoisie d'honneur de la cité.

M. le pasteur Rœmer, depuis 42 ans en activité dans la paroisse française de Berne, donne sa démission pour le printemps 1946.

M. William Gonseth, de Sonvilier, passe avec succès ses examens de licence en théologie à l'Université de Neuchâtel.

Décès survenu à Lausanne où il s'était retiré de M. le pasteur Marc Dedie qui exerça le ministère dans la Drôme, à Nods, chez les protestants disséminés de la vallée de l'Aar et finalement à Delémont.

Départ pour la mission de MM. les pasteur Gérard Cuénod de l'Eglise libre de Bienne et Roger Chevalier, de Tavannes.

Décès à Malleray de Mlle Angèle Rochat, institutrice retraitée, qui, pendant de longues années, fut présidente des Unions chrétiennes de jeunes filles du Jura et qui se dépensa sans compter pour la jeunesse.

### LA VIE SCOLAIRE

Synodes des maîtres secondaires jurassiens à Delémont, sous la présidence de M. le Dr Joray, de Neuveville ; des instituteurs d'Ajoie à Porrentruy avec une conférence de M. Lalive d'Epinay, intitulée « Paix sociale, paix intérieure » et un autre avec la participation des pédagogues français de la région frontière ; des instituteurs d'Erguel à Tramelan avec une conférence de M. le Dr Henri Perret, conseiller national, sur « Droits et devoirs de la société envers l'enfant, rôle de l'instituteur » ; des instituteurs du district de Courtelary à Sonceboz avec une conférence du professeur Jean de la Harpe « Perspectives internationales » ; des instituteurs de la Prévôté à Malleray et un autre à Tavannes ; des instituteurs francs-montagnards aux Pommerats, placé sous le signe de l'amitié franco-suisse et avec le concours des Petits chanteurs à la Croix de bois.

Cours de perfectionnement des maîtres de l'enseignement secondaire à Moutier.

M. Maurice Maître, industriel au Noirmont, est appelé par le gouvernement à succéder à M. Marer au sein de la Commission des Ecoles normales du Jura.

Démissions de M. Acide Grimaître, président depuis 25 ans de la commission de l'Ecole secondaire de Saignelégier ; de M. Marchand, ancien directeur de l'Ecole normale de Porrentruy, de la commission dont il faisait partie depuis plus de 40 ans et dont il assumait la présidence depuis plus de 13 ans.

L'Ecole secondaire de Moutier célèbre son 75<sup>e</sup> anniversaire. « Le Printemps », école ménagère à Saint-Imier fête son cinquantenaire.

L'Association suisse pour l'enseignement commercial tient ses assises à Berne sous la présidence d'un Jurassien, M. E. Marchand, de Zurich.

Le peuple bernois adopte, par 65.909 oui contre 18.246 non les modifications proposées à la loi scolaire.

M. J.-P. Pellaton, de Porrentruy, passe ses examens pour l'obtention du brevet secondaire. — M. Roland Fromaigeat réussit ses examens de mathématiques supérieures au Poly. — MM. G. Rollier de Reconvilier et Raoul Kohler de Courrendlin obtiennent leur brevet pour l'enseignement du chant et de la musique dans les écoles moyennes et ce dernier passe encore son diplôme scientifique en pédagogie, français, mathématique, physique et zoologie, alors que M. Zysset, de Porrentruy, décroche son diplôme littéraire pour l'enseignement de la pédagogie, français, allemand, histoire et géographie ; de même que M. Maurice Montavon et M. Flückiger avec l'anglais en plus. — Mlle M.-L. Theubet, de Porrentruy, obtient, à Châtel-St-Denis, le diplôme d'enseignement du français à l'étranger, alors que Mmes A.-M. Carnal et A.-M. Robert, de Moutier, conquièrent celui de maîtresse d'enseignement ménager. M. André Guenin obtient son brevet secondaire pour le chant et Mlle Sautebin le certificat de capacité. M. Jean Choquard, de Porrentruy, obtient avec le maximum de points à l'Ecole Tamé, à Lucerne, son diplôme d'enseignement pour l'allemand.

Mlle Girodat, de Delémont, est appelée au poste de maîtresse principale à l'Ecole secondaire des jeunes filles, section ménagère, de Fribourg. — M. J.-P. Méroz, de St-Imier, est nommé maître à l'Ecole secondaire. — MM. P. Rebetez et L. Roulet sont nommés membres du corps professoral de l'Ecole normale de Delémont et M. J.-P. Monnier, de Tramelan, licencié ès lettres de l'Université de Neuchâtel, enseigne le français à l'Ecole supérieure de commerce de cette ville.

Cinq nouvelles institutrices sortent de l'Ecole normale de Delémont et une de celle de Neuchâtel. Pas de promotions à l'Ecole normale de Porrentruy ensuite des dispositions prises en 1941 contre la pléthore des instituteurs.

20 maturitants à l'Ecole cantonale de Porrentruy. 10 Jurassiens passent leur baccalauréat à Saint-Maurice et 1 à Fribourg. 8 Jurassiens passent leur maturité commerciale à Neuchâtel.

« Stella bernensis » fête son cinquantenaire.

Fêtent leurs 40 ans d'enseignement : MM. Aug. Boillat à Moutier, Rollier à Reconvilier, Matthey à Tramelan et Mlle J. Tonnerre à Courtedoux ; ses 38 ans Mlle Huguenin, à Sonvilier ; ses 26 ans M. Knüss, à Sonvilier ; leurs 25 ans Mmes B. Froidevaux à Saint-Imier et Borle, à Sonvilier.

Prennent leur retraite, après 45 ans d'enseignement : Mlle Pauline Stämpfli, à Corgémont et M. Léon Mouche, à la Ferrière ; après 44 ans : M. Eugène Terrier, à Montignez ; après 42 ans : Mme Cuenat-Huelin, aux Emibois ; après 40 ans : Mlle Theubet, à Porrentruy ; après 36 ans : M. A. Eglin, à Saint-Imier ; après 34 ans ; Mlle Voisard, à Seleute. — Démissions : celles de MM. Cerf et Schaller, de l'Ecole normale de Delémont, de Mlle Breuleux, à Delémont, de M. Piegai et de Mme Masset, à Delémont également.

Décès : M. A. Berlincourt, ancien recteur du Collège de La Neuveville ; M. M.-A. Houriet, à Tramelan (45 ans d'enseignement) ; Mme Membrez, à Delémont (42 ans) ; MM. Sosthène Monnin, à Courgenay, François Colin, à Bienne, Mmes Bée-Plomb, à Boncourt et Angèle Rochat, à Malleray.

Mme Blanche Gœtschet fait un don de Fr. 2000.— à la Municipalité de Delémont, à affecter à un « Fonds pour la maison d'école ».

### PALMARES

M. le Dr Paul Robert, originaire de Saint-Imier, est nommé professeur ordinaire de dermatologie et chef de la clinique dermatologique de l'Université de Berne.

L'Université de Lausanne décerne le prix « Marc Dufour » à M. Serge Neukomm (de Court), Dr en médecine, pour ses remarquables travaux et recherches sur le cancer.

M. André Meyrat, de Bienne, obtient le doctorat en sciences pharmaceutiques de l'Université de Berne, M. André Houriet, de Saint-Imier, son doctorat en sciences naturelles à l'Ecole polytechnique fédérale.

M. le Juge d'appel Ceppi, président de la 1<sup>re</sup> Chambre civile est nommé président de la Commission des examens de notaires. — M. le Juge d'appel Imer présidera la 2<sup>re</sup> Chambre civile.

M. P.-E. Farron, de Delémont, est appelé par le gouvernement neuchâtelois à l'inspecteurat des forêts de ce canton.

M. Marcel Jobin, fils de M. Joseph Jobin-Anklin, est nommé juriste de 1<sup>re</sup> classe au Département fédéral de l'Economie publique.

M. Germain Ribaut, de Porrentruy, expert technique à la Direction des douanes, est promu inspecteur d'exploitation à la Direction générale des douanes, à Lausanne.

M. Roger Farine, de Glovelier, devient administrateur de l'Office du travail du canton de Neuchâtel.

M. le Dr J. Greppin, originaire de Develier et médecin à Lausanne, est nommé remplaçant du médecin-chef de l'armée.

M. Roger Charpié, ingénieur, de Bévilard, est nommé inspecteur à l'Office fédéral des transports.

Médecin : M. Louis Masset, de Delémont.

Pharmacien : MM. G. Colliot de Bielle, A. Piffaretti de Tavannes, R. Greppin de Moutier, Ph. Moine de Bonfol, Ch. Blum de Porrentruy, P. Cuttat de Porrentruy.

Médecins-dentistes : MM. J.-P. Varrin de Courgenay, P. Gathérat de Boncourt.

Avocats : Mlle Denise Robert de Saint-Imier, M. Ch. Froté de Berne.

Ingénieurs : MM. Roger et Marc Montavon, de La Ferrière, auparavant à Courtemaîche (ingénieurs-chimistes), P. Schwaar, de Delémont (ingénieur-mécanicien).

Licenciés : M. Marcel Berberat de Porrentruy (ès lettres modernes), G. Schneider, de Saint-Imier (ès lettres classiques), J. Vogel, de Porrentruy (ès lettres), G. Droz, de Tavannes (en droit), Mademoiselle Isabelle Choquard, de Monthey (en droit), Messieurs R. Jardin, Porrentruy (ès sciences commerciales), R. Moser, de Saint-Imier (ès sciences commerciales et économiques), R. Béguelin, de Tramelan (ès sciences économiques et commerciales), Mlle Denise Meyer, de Saint-Imier (es sciences économiques et commerciales).

Ont réussi : M. Henri Jobé, de Damvant, son 2<sup>e</sup> propédeutique de médecine, de même que M. Jules Rippstein fils et M. Robert Christe, de Porrentruy ; Mlle M.-J. Cuttat, de Porrentruy son 2<sup>e</sup> propédeutique de pharmacie ; M. Pierre Froidevaux de Delémont, M. J. Bugnon, de Boncourt, leur 2<sup>e</sup> examen de médecine-dentaire ; M. Fell, de Damvant, son 2<sup>e</sup> propé de chimie, de même que M. M. Grélat, de Courtemaîche ; M. Grégoire Carnat, de Delémont, son 1<sup>er</sup> propédeutique de médecine ; Mlle Colette Choquard, de Porrentruy, son 1<sup>er</sup> propédeutique de pharmacie ; M. Ph. Gressot, de Porrentruy, son 1<sup>er</sup> propédeutique d'architecte ; M. H. Brunnér, de Courtételle, son 1<sup>er</sup> propédeutique d'ingénieur rural et de géomètre ; MM. Th. Mœckli, de Neuveville, P. Giovannoni et P. Mœckli, de Delémont, leurs examens théoriques d'avocat ; M. André Naef, de Porrentruy, sa demi-licence en sciences économiques avec le maximum de points ; MM. Henri Peter et M. Friedli, de Delémont, leur diplôme de technicien en génie civil ; M. Paul Maillat, de Delémont, son diplôme d'agronome ; M. L. Parietti, de Porrentruy, ses examens universitaires d'entrée à l'Ecole d'ingé-

nieurs de Lausanne ; M. André Grosjean, de Bienne, sa licence de médecin-dentiste.

M. Félix Villars, géomètre de la ville de Bienne, passe avec succès son diplôme de physique au Poly. Son travail lui a valu un prix de Fr. 400.— et une médaille en argent.

M. Bruno Mühlethaler, de Saint-Imier, obtient le diplôme fédéral de droguiste.

Mlle M.-R. Schlachter, de Porrentruy, obtient avec la note « très bien » son diplôme de secrétaire-correspondante français-allemand-italien.

Mlle G. Lachat, de Porrentruy, décroche son diplôme de capacité professionnelle de Secrétaires commerciaux avec la note « très bien ».

### DE TOUT UN PEU

Les actions de secours en faveur des populations françaises se multiplient, les parrainages de paroisses et de communes fleurissent, les manifestations d'amitié franco-suisse se succèdent à un rythme accéléré. Bref, le Jura se montre une fois de plus et comme toujours plein de charité et d'entraide fraternelle pour de malheureuses régions dont les habitants sont dans le besoin.

14.000 enfants des régions de Belfort et Montbéliard passent chez nous pour regagner leurs pénates.

Un des fils de M. Alfred Montavon, instituteur à Cœuve, déporté en Allemagne après avoir milité dans les rangs de la résistance française, torturé, condamné à mort puis gracié, rentre heureusement au pays.

Mort dans le camp de concentration de Dachau de M. Albert Georges Augsburger, Tramelan, parti pour la France et décès, dans celui de Buchenwald, de M. Georges Maguin, de Delémont.

Mme Lawless, native de Moutier, installée au Japon, décède des suites des cruautés subies de la part des Nippons.

Un enfant de Saint-Ursanne, Michel Périat, meurt pour la France dans les plaines d'Alsace.

La famille Spahr, de Longeau, composée du père, de la mère et d'une fille, et M. Marcel Bœsiger-Dubois de Tramelan, installés à Pforzheim, trouvent la mort au cours d'un violent bombardement aérien.

Quelques soldats américains arrivent en visite dans le Jura pour reprendre contact avec d'anciens parents.

Le camp d'internés des Enfers donne encore asile à quelque

80 Polonais. — 250 internés allemands sont occupés au défrichement des terrains que font exécuter la bourgeoisie de Malleray et la commune de Pontenet. — Liquidation du camp d'internés de La Neuveville où séjournait, assure-t-on, un fils de Staline.

Le Département d'Etat américain exprime officiellement ses regrets pour le bombardement du Noirmont du 29 octobre et se déclare prêt à payer les réparations pour les dommages causés.

Un soldat reçoit, entre Montignez et Boncourt, 2 balles tirées sur territoire français et qui l'atteignent l'une à une jambe, l'autre à un bras.

L'illumination du château de Porrentruy, excellent préventif contre les dangers de bombardement, cesse faute de courant électrique suffisant par suite de la pénurie d'eau dans les bassins d'accumulation.

A Corgémont, le 8 mai — célébré avec tant d'enthousiasme partout — on plante un tilleul de l'armistice.

Vive opposition contre le projet d'installation de barrages d'usines électriques sur le Doubs, de la Goule à Bellefontaine. Ce projet, les F. M. B. l'abandonne.

La rapide fonte des neiges provoque un glissement de terrain sur la ligne Moutier-Soleure. Interruption du trafic pendant un certain temps.

Mise sur pied d'un syndicat en vue de l'alimentation en eau de la Haute-Ajoie.

Electrification des verreries de Moutier. — Il y a 50 ans que Corgémont est éclairé à l'électricité.

Des délégués russes visitent les fabriques d'horlogerie de Tramelan.

Vote, par le Grand Conseil, d'un crédit de Fr. 750,000.— pour la réfection de la route des Malettes.

Réunion des gardes forestiers du Jura, à Tavannes, et de ceux du 18<sup>e</sup> arrondissement, à Porrentruy. — Fête seelandaise de Hornuss, à Delémont. — Réunion des Sociétés de la Croix-Bleue du Jura, à Bienne. — Assemblée de la Fédération jurassienne des typographes, à Saint-Ursanne. — Réunion de la gendarmerie du Jura-sud, à Sonceboz.

Saint-Imier reçoit de la Confédération, un diplôme d'honneur pour l'effort fourni, en 1944, en faveur de l'approvisionnement du pays.

Victoire du bon sens à Bienne où les actes notariés pourront enfin être rédigés en français.

M. Jean Mathey, lic. en dr., de Boncourt, est appelé à la Direction cantonale de l'assistance publique et M. Ed. Mignot, de Delémont, transféré à l'Intendance de l'impôt.

M. Léopold Vuilleumier remplace à la gérance de la Banque Populaire de Porrentruy M. Willy Brand appelé au siège central de Berne.

Tirage de la Seva à Saint-Imier.

Salon culinaire, à Bienne, pour la préparation des mets aux champignons.

A Bienne, 50 candidats subissent avec succès les examens professionnels supérieurs pour entrepreneurs.

Une société cynologique se constitue à Porrentruy.

Le nombre des habitants de Delémont dépasse les 7000 âmes, tête des villes jurassiennes. — Saint-Imier en compte 5627. — La population de Bienne dépasse les 43.000 habitants.

Le 25 septembre, la première neige tombe au Chasseral. — A Moutier, le drapeau blanc flotte un certain temps sur les prisons. — Un pêcheur prend un silure de 40 kg. dans le lac de Bienne. — Quelques empoisonnements dans les rivières jurassiennes et qui détruisent pas mal de poissons.

Répondant à une initiative de Pro Jura, M. Laurent Boillat, de Tramelan, ouvre un atelier d'objets-souvenirs jurassiens qu'il fait exécuter par les artisans de la place.

Un beau geste, celui de M. Etienne, propriétaire d'immeubles du quartier de la Champagne, à Bienne, qui fait remise d'un mois de loyer à ses locataires habitant chez lui depuis 20 ans et plus.

Grock, le célèbre clown jurassien de renommée mondiale, fête ses 50 ans de métier.

La fabrique des Longines fait remettre Fr. 5000.— au Don Suisse, en compensation du travail de ses ouvriers qui, le jour de l'armistice, ne quittèrent le travail qu'à 16 heures.

M. Ernest Grettler, directeur de la fonderie de Reconvilier est asphyxié dans son garage au volant de sa voiture, par des émanations d'oxyde de carbone.

A Monthey, M. le Dr Louis Choquard fête le 20<sup>e</sup> anniversaire de son entrée en fonctions comme chirurgien-chef de l'hôpital. Il a procédé jusqu'à ce jour à plus de 10.000 opérations.

Le 9 avril, un industriel de Tramelan reçoit d'un de ses clients belges une lettre d'Anvers datée du 9 mai 1940. Il lui a fallu 5 ans pour arriver à destination.... alors qu'elle était urgente.

Cinq Jurassiens se distinguent au concours des C.F.F. « Pour les esprits fertiles ». Ce sont MM. Borel, instituteur, Châtelat ; Racine, instituteur à Bure ; Bregnard P., instituteur à Berlincourt ; Aeschlimann J.-P., Saint-Imier et Landry H., instituteur à La Heutte.

*Les jubilaires.* — 55 ans d'activité : M. Jämes Meyrat, caissier de la commune bourgeoise de Saint-Imier. — 50 ans d'activité : MM. Ed. Chèvre, commandant du corps des sapeurs-pompiers de Delémont, Robert Kröpfli, des Longines ; Daniel Frei, berger de la bourgeoisie de Saint-Imier. — 44 ans : M. Ch. Prêtre, chef de la station de Corgémont et qui prend sa retraite. — 40 ans : MM. Eugène Aubry, chef de gare à Vendlincourt ; Béchir, Cpl. de douanes et chef du poste de Charmoille ; Alf. Dauwalder, membre du conseil de paroisse de La Heutte ; Fridez, receveur des douanes à Bonfol ; F. Kunz, cantonnier-chef à Sornetan ; H. Rufenacht, employé aux Forces électriques de la Goule ; O. Pasche, administrateur des téléphones à Saint-Imier ; Mlle Schers, gérante de la maison Kaiser à Saint-Imier. — 35 ans : M. François Fleury, directeur du bureau central de Publicitas pour le Jura, à Saint-Imier. — 25 ans : MM. F. Allemann-Vultier, à la Banque cantonale de Delémont, dont il est nommé fondé de pouvoirs ; Born, maire de Moutier, dans l'administration communale ; Beuret, substitut à l'office des poursuites de Moutier ; P. Christe, greffier du tribunal du district de Porrentruy ; Auguste Feune, secrétaire-caissier de la commune de Saint-Ursanne dont il n'a jamais manqué une séance du conseil (coïncidence curieuse : en 1870, le grand-père de M. Migy, maire actuel, était déjà maire de Saint-Ursanne alors que le grand-père de M. Feune était aussi secrétaire communal) ; J. Girardin, voyer-chef à Saignelégier ; A. Gigon, du cadastre de Porrentruy ; H. Kipfer, adjoint à l'ingénieur d'arrondissement de Delémont ; Kupferschmied, directeur de l'Usine à gaz de Saint-Imier ; Guido Müller, maire de Bienne ; Jos. Ory, employé à l'office des poursuites de Delémont ; Victor Vallat, installateur à Porrentruy. — Aux Longines, 5 employés fêtent leurs 50 années d'activité, 6 leurs 40 ans et 21 leurs 25 années.

*Célébrent leurs noces d'or :* Les époux B. Borruat-Juillerat, à Chevenez ; E. Chappuis, ancien maire, à Saint-Imier ; Candolfi Gamponi, à Moutier ; L. Frossard-Gête, aux Pommerats ; Etique-Theubet, à Porrentruy ; Girard-Mouhat, à Courgenay ; J.-D. Gobat-Gobat, à Créminal ; C. Grosjean-Desvoignes, à Sonceboz ; C. Guélat-Salomon, à Bure ; Lehmann-Juillerat, à Delémont ; J. Monnat-Brossard, aux Pommerats ; V. Monnier, à Tramelan ; Alb. Picard, à Reconvilier ; Alf. Paratte-Langel, à Bienne ; Riat, à Courchavon ; Ed. Richard-Gerster, à Saint-Imier ; F. E. Thiébaud, à Porrentruy ; Varrin-Montavon, à Courgenay ; Vultier-Dupré, à Boncourt ; Zeller-Wingeier, à Courtelary. — 45 ans de mariage : Les époux Blaser, de Fahy.

*Célébrent leurs 90 ans* : MM. Jos. Prongué, à Buix, Arnold Vultier, à Delémont et Mme Victor Helg-Berbier, à Delémont.

*Décès de doyens d'âge* : Mme Thérèse Meyrat-Montavon, à La Neuveville, 97 ans ; M. Amédée Jollat, à Porrentruy, 95 ans ; M. Jules Weibel, à Saint-Imier, 94 ans ; Mme V. Grélat-Ecabert, à Courtemaîche, 93 ans ; M. R. Lüscher, à Saint-Imier, 92 ans ; Mmes Cécile Laville, à Courgenay, 90 ans et Adeline Fromaigeat, à Viques, 90 ans ; M. Gschwind, dit « Pierre de la Cour », à Boncourt, 90 ans, 78 ans durant au service de la même famille ; H. Rey, an Cerneux-Veusil, au service de la même famille pendant 48 ans ; M. Québatte, des Franches-Montagnes, qui vécut 60 ans durant aux Chenevières ; M. Lucien Bourquard, à Porrentruy, 89 ans ; M. Ph. Grosjean, à Frinvilier, 87 ans ; M. J. Varrin, à Courgenay, 86 ans ; Mme J. Kohler, à Montsevelier, 85 ans ; Gust. Capitaine, à Porrentruy, 85 ans ; M. Jos. Piegaï, à Porrentruy, 83 ans ; M. J. Jaggi, à Corgémont, 83 ans ; M. Eugène Jubin, à Porrentruy, 81 ans ; M. Etienne Fornage, à Bressaucourt, 80 ans ; M. Joseph Schlachter, à Porrentruy, 80 ans.

*Quelques décès marquants* : MM. Emile Berlincourt de Saint-Imier, personnalité fort connue dans les milieux agricoles et d'élevage plus spécialement ; H. Born, un des directeurs des Tréfileries réunies S. A. de Bienne ; Bertschinger, préfet de Bienne ; P. Châtelain, 39 ans secrétaire communal de Tramelan ; Joseph Chouquard, ind. à Porrentruy ; M. Cattin, fondé de pouvoirs des établissements « Aurore » à Villeret ; F. Desvoignes, de Saicourt, chancelier du Consulat suisse de Johannisburg ; F. Engel, directeur de la Manufacture d'horlogerie « La Glycine », à Bienne ; Favre, notaire et secrétaire de préfecture, à Courtelary ; Freléchoux, notaire, à Delémont ; Jos. Hammel, commissaire de police, à Porrentruy ; Em. Hofner, notaire et conservateur du Registre foncier, à Saignelégier ; P. Huot-Jobin, fabricant, aux Bois ; V. Henzelin, de Boncourt, ancien député ; Henri Kramer, éditeur et rédacteur du « Courrier de la Vallée de Tavannes » ; Dr Ch. Lauer, rabbin, à Bienne ; Langel, ancien député, à St-Imier ; Ernest Nater, ancien gérant de la Banque cantonale de Moutier ; Alex. Nussbaum, fabricant de cadrans, aux nombreux secrets de métier ; Ali Perrin, ancien gérant de la succursale de la Banque cantonale de Moutier ; L. Scholler, de Laufon, où il joua un rôle politique en vue.